



www.pinhok.com

Introdução

Sobre este livro

Este livro acompanha John, um homem de negócios que vive em Manchester (Reino Unido), durante 2 dias. Durante este processo, poderá ver e estudar conversas básicas e quotidianas que o John tem com a respetiva família, colegas de trabalho, taxistas, funcionários de hotel e muitos outros. Isto irá dar-lhe frases e padrões de conversação muito úteis que poderá utilizar imediatamente, seja para viajar, no trabalho, no seu curso de línguas, com o(a) seu(sua) companheiro(a), ou apenas para falar consigo mesmo(a). Divirta-se!

Pinhok Languages

A Pinhok Languages esforça-se por criar produtos de aprendizagem de línguas que apoiem os estudantes em todo o mundo no seu objetivo de aprender uma nova língua. Ao fazê-lo, combinamos as melhores práticas de várias áreas e indústrias para disponibilizar produtos e materiais inovadores.

A equipa Pinhok espera que este livro possa ajudá-lo no processo de aprendizagem e contribuir para atingir mais rapidamente o seu objetivo. Se estiver interessado em obter mais informações sobre nós, visite o nosso website: www.pinhok.com. Para comentários, relatórios de erros, críticas ou simplesmente um "olá" rápido, aceda também ao nosso website e utilize o formulário de contacto.

Isenção de responsabilidade

ESTE LIVRO É FORNECIDO "TAL COMO ESTÁ", SEM GARANTIA DE QUALQUER TIPO, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO, ENTRE OUTRAS, AS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO, ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA E NÃO VIOLAÇÃO. EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA, OS AUTORES OU TITULARES DE DIREITOS DE AUTOR SERÃO RESPONSÁVEIS POR QUAISQUER RECLAMAÇÃO, DANOS OU OUTRA RESPONSABILIDADE, QUER NUMA AÇÃO CONTRATUAL, ILÍCITA OU DE OUTRA FORMA, DECORRENTE OU RELACIONADA COM O LIVRO OU A UTILIZAÇÃO OU OUTROS PROCEDIMENTOS NO LIVRO.

© 2025 Pinhok.com. Todos Os Direitos Reservados

Dia 1

Manhã em casa

John acorda ao lado de Anna, a sua mulher, e está a preparar-se para um longo dia que irá terminar numa cama de hotel a algumas centenas de quilómetros de distância, em Londres:

John	Bonjour ma chérie !
Anna	Laisse-moi dormir encore 5 minutes !
John	OK, je vais réveiller Sarah.
O John vai até ao quarto da Sarah.	
John	Bonjour Sarah, c'est l'heure de se lever !
Sarah	Bonjour papa !
John	Tu as fait de beaux rêves ?
Sarah	Oui, j'ai rêvé que je vivais dans un château fait de crème glacée et que je mangeais des glaces à longueur de journée. Vanille au petit-déjeuner, chocolat au déjeuner et fraise au dîner.
John	C'est un beau rêve ! Mais ce n'est qu'un rêve malheureusement. Va te brosser les dents et viens prendre ton petit déjeuner. Des fruits et des céréales, c'est presque aussi bon que de la glace à la vanille !
John volta para o outro quarto	
John	Chérie, tes cinq minutes sont écoulées, il est temps de te lever !
Anna	Ah, je te déteste...
John	Moi aussi je t'aime !
Sarah	Papa, on n'a plus de dentifrice !
John	Dans le deuxième tiroir, à côté des brosses à dents.
Sarah	C'est bon, je l'ai trouvé, merci !

John	Bonjour ma chérie !	Bom dia, querida.
Anna	Laisse-moi dormir encore 5 minutes !	Deixa-me dormir mais 5 minutos!
John	OK, je vais réveiller Sarah.	Claro. Vou acordar a Sarah.
O John vai até ao quarto da Sarah.		
John	Bonjour Sarah, c'est l'heure de se lever !	Bom dia, Sarah, está na hora de te levantares!
Sarah	Bonjour papa !	Bom dia, papá!
John	Tu as fait de beaux rêves ?	Tiveste bons sonhos?
Sarah	Oui, j'ai rêvé que je vivais dans un château fait de crème glacée et que je mangeais des glaces à longueur de journée. Vanille au petit-déjeuner, chocolat au déjeuner et fraise au dîner.	Sim, sonhei que vivia num castelo de gelado e comia gelado todos os dias. Baunilha ao pequeno-almoço, chocolate ao almoço e morango ao jantar.
John	C'est un beau rêve ! Mais ce n'est qu'un rêve malheureusement. Va te brosser les dents et viens prendre ton petit déjeuner. Des fruits et des céréales, c'est presque aussi bon que de la glace à la vanille !	Isso é um bom sonho! Mas receio que irá continuar a ser um sonho. Lava os dentes e prepara-te para o pequeno-almoço. Frutas e cereais, quase tão bons como gelado de baunilha!
John volta para o outro quarto		
John	Chérie, tes cinq minutes sont écoulées, il est temps de te lever !	Querida, os teus cinco minutos acabaram, está na hora de te levantares!
Anna	Ah, je te déteste...	Bah, odeio-te...
John	Moi aussi je t'aime !	Também te amo!
Sarah	Papa, on n'a plus de dentifrice !	Papá, acabou a pasta de dentes!
John	Dans le deuxième tiroir, à côté des brosses à dents.	Na segunda gaveta, ao lado das escovas de dentes.
Sarah	C'est bon, je l'ai trouvé, merci !	Encontrei, obrigado!

Pequeno-almoço

Depois de tirar as suas duas senhoras da cama, John prepara o pequeno-almoço e todos começam o dia juntos à mesa:

Anna	Ouf, un bon café, j'en avais besoin !
Sarah	Boire trop de café c'est pas bon pour la santé, maman !
Anna	Je sais mais j'en ai besoin pour reprendre figure humaine le matin. Tu n'as qu'à demander à ton père !
John	Oui, sinon elle fait peur à voir.
Sarah	Je peux avoir d'autres fraises ?
John	Bien sûr, sers-toi !
Anna	Tu es prête pour ton interro d'espagnol aujourd'hui ?
Sarah	Oui ! Je pourrais avoir une glace si j'ai une bonne note ?
John	Après le rêve que tu as fait la nuit dernière, difficile de dire non, hein ?
Anna	Oui, tu pourras en avoir une, mais seulement si tu obtiens au moins un 17 sur 20.
Sarah	Génial !
Anna	John, à quelle heure est ton vol pour Londres aujourd'hui ?
John	À 14 heures.
Sarah	Pourquoi tu prends l'avion ? Pourquoi pas le train ?
John	L'entreprise veut utiliser ses points de fidélité Grand voyageur. Moi aussi je préférerais le train mais ce n'est pas moi qui décide !
Anna	Tu seras là pour dîner demain soir ?
John	Oui, pas de problème. Je pourrais même venir te chercher à l'école Sarah, qu'est-ce que tu en dis ?
Sarah	Super, alors tu pourras m'acheter une glace pour mon interro d'espagnol en rentrant à la maison !
John	Haha, on verra.

Anna	Ouf, un bon café, j'en avais besoin !	Ah, café, a minha salvação!
Sarah	Boire trop de café c'est pas bon pour la santé, maman !	Mãe, demasiado café não é bom para ti!
Anna	Je sais mais j'en ai besoin pour reprendre figure humaine le matin. Tu n'as qu'à demander à ton père !	Eu sei, mas não queres ver-me sem o meu café da manhã. Pergunta ao teu pai!
John	Oui, sinon elle fait peur à voir.	Sim, não vais mesmo querer ver isso.
Sarah	Je peux avoir d'autres fraises ?	Posso comer mais morangos?
John	Bien sûr, sers-toi !	Claro. Serve-te!
Anna	Tu es prête pour ton interro d'espagnol aujourd'hui ?	Estás pronta para o teu exame de espanhol hoje?
Sarah	Oui ! Je pourrais avoir une glace si j'ai une bonne note ?	Sim! Posso comer um gelado se tiver um A?
John	Après le rêve que tu as fait la nuit dernière, difficile de dire non, hein ?	Depois do sonho de ontem à noite, não podemos dizer que não, certo?
Anna	Oui, tu pourras en avoir une, mais seulement si tu obtiens au moins un 17 sur 20.	Sim, podes comer um, mas só tiveres um A.
Sarah	Génial !	Boa!
Anna	John, à quelle heure est ton vol pour Londres aujourd'hui ?	John, quando é o teu voo para Londres hoje?
John	À 14 heures.	Às 2 da tarde.
Sarah	Pourquoi tu prends l'avion ? Pourquoi pas le train ?	Porque vais de avião? Porque não apanhas o comboio?
John	L'entreprise veut utiliser ses points de fidélité Grand voyageur. Moi aussi je préférerais le train mais ce n'est pas moi qui décide !	A empresa tem pontos de passageiro frequente que querem usar. Também prefiro o comboio, mas o que é que posso fazer?
Anna	Tu seras là pour dîner demain soir ?	Voltas amanhã para o jantar?
John	Oui, pas de problème. Je pourrais même venir te chercher à l'école Sarah, qu'est-ce que tu en dis ?	Não deve haver problema. Talvez até possa ir buscar-te à escola, Sarah. O que achas?
Sarah	Super, alors tu pourras m'acheter une glace pour mon interro d'espagnol en rentrant à la maison !	Boa. Assim podemos comprar o gelado do meu teste de espanhol a caminho de casa!
John	Haha, on verra.	Haha, logo se vê.

Levar a Sarah à escola

Como a maioria das manhãs, John leva a sua filha Sarah à escola:

John	Allez Sarah, dépêche-toi !
Sarah	Je suis presque prête.
John	Allez, on y va !
Anna	N'oublie pas d'acheter des œufs en rentrant.
John	Oui, pas de souci. Passe une bonne journée au travail, chérie ! Je t'appellerai quand je serai arrivé à Londres.
Anna	Bon voyage. Et toi, ma fille, il ne te reste plus qu'à mériter ta glace !
Sarah	C'est comme si c'était fait !
Depois de saírem do elétrico, pai e filha começam a conversar novamente	
John	Quel autre cours as-tu aujourd'hui ?
Sarah	Maths, sciences, éducation physique et anglais.
John	Super, la totale quoi !
Sarah	Oui, c'est très chargé le mercredi. Qu'est-ce que tu vas faire à Londres ?
John	Je dois rencontrer des clients et des partenaires de l'entreprise. Je vais aussi voir Matt, mon meilleur pote du lycée. Tu te souviens d'oncle Matt ?
Sarah	Oui, il m'avait acheté une énorme glace quand on était allés visiter le zoo ensemble la dernière fois qu'on est allés à Londres. Je l'aime vraiment bien.
John	Oui, ça ne m'étonne pas ! Ce serait sans doute lui le prince de ton château en crème glacée, non ?
Sarah	Non, ce rôle est déjà pris pas quelqu'un d'autre.
John	Moi ?
Sarah	Euh... Non, quelqu'un de plus jeune.
John	Sarah, ne me dis pas que tu sors déjà avec des garçons !
Sarah	Il faut que j'y aille, à demain papa !
John	Sarah ! Sarah ?